ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 1984

για τροποποίηση του παραρτήματος της οδηγίας 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων

(84/443/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982, σχετικά με ορισμένα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων [1], και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι, οι διατάξεις της οδηγίας 82/471/ΕΟΚ προβλέπουν ότι το περιεχόμενο των παραρτημάτων πρέπει να προσαρμόζεται διαρκώς στην εξέλιξη των επιστημονικών ή τεχνικών γνώσεων·

ότι πρέπει να διαχωριστεί η ομάδα των «αζωτούχων μη πρωτεϊνικών ενώσεων και ανάλογων προϊόντων», προκειμένου να υπάρξει σαφής διάκριση μεταξύ των προϊόντων που ανήκουν στις ομάδες των «αζωτούχων μη πρωτεϊνικών ενώσεων», των «αμινοξέων και των αλάτων τους» και των «υδροξυανάλογων των αμινοξέων»· ότι πρέπει, βάσει του νέου διαχωρισμού και λαμβάνοντας υπόψη τις πραγματοποιηθείσες μελέτες, να επιτραπεί, κάτω από ορισμένες συνθήκες, η χρήση νέων προϊόντων·

ότι κατέστη αναγκαία η τροποποίηση των χαρακτηριστικών συστάσεως και των ειδικών διατάξεων που ορίζονται για ορισμένα προϊόντα που περιέχονται στο παράρτημα·

ότι, τα μέτρα τα οποία προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της οδηγίας 82/471/ΕΟΚ, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του άρθρου 1 το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1985. Πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSAGER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 213 της 21. 7. 1982, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Η ονομασία της στήλης 3 «Χημικός χαρακτηρισμός του προϊόντος ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού» αντικαθίσταται από την ονομασία «Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού».

2. Στο κείμενο στην αγγλική γλώσσα, η ονομασία της στήλης 4 «Nutrient substrate (specifications if, any) αντικαθίσταται από την ονομασία «Culture substrate (specifications if, any)».

3. Προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση: «Οι περιεκτικότητες που αναφέρονται ή που πρέπει να δηλωθούν σύμφωνα με τις στήλες 5 και 7 αφορούν τα προϊόντα όπως έχουν».

4. Το κείμενο του σημείου 2 «Αζωτούχες μη πρωτεϊνικές ενώσεις και ανάλογα προϊόντα των ακόλουθων ομάδων», αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1	2	3	4	5	6	7
Ονομασία των ομάδων προϊόντων	Ονομασία του προϊόντος	Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
2. **Αζωτούχες μη πρωτεϊνικές ενώσεις** 2.1. *Ουρία και παράγωγά της*	2.1.1. Ουρία, τεχνικώς καθαρή	$CO(NH_2)_2$	—	Ουρία: ελάχ. 97 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — μνεία «Ουρία», «Διουρία», «Φωσφορική ουρία», «Διουρεδοϊσοβουτάνιο», ανάλογα με την περίπτωση, — περιεκτικότητα σε άζωτο· εξάλλου, για το προϊόν 2.1.3, περιεκτικότητα σε φωσφόρο, — είδος ή κατηγορία ζώων. Δήλωση στην ετικέτα ή στη συσκευασία των σύνθετων ζωοτροφών: — μνεία «Ουρία», «Διουρία», «Φωσφορική ουρία, «Διουρεδοϊσοβουτάνιο», ανάλογα με την περίπτωση, — ποσοστό ενσωμάτωσης του προϊόντος στη ζωοτροφή, — συμβολή σε άζωτο μη πρωτεϊνικό, εκφρασμένο σε ολικές αζωτούχες (% των συνολικών ολικών αζωτούχων), — ένδειξη στις οδηγίες χρήσεως της συνολικής ποσότητας σε μή πρωτεϊνικό άζωτο που δεν πρέπει να ξεπεραστεί στα ημερήσια σιτηρέσια, ανάλογα με το είδος ή την κατηγορία των ζώων.
	2.1.2. Διουρία, τεχνικώς καθαρή	$(CONH_2)_2$-NH	—	Διουρία: ελάχ. 97 %		
	2.1.3. Φωσφορική ουρία, τεχνικώς καθαρή	$CO(NH_2)_2.H_3PO_4$	—	Άζωτο: ελάχ. 16,5 % Φωσφόρος: ελάχ. 18 %		
	2.1.4. Διουρεδοϊσοβουτάνιο τεχνικώς καθαρό	$(CH_3)_2$-$(CH)_2$-$(NHCONH_2)_2$	—	Άζωτο: ελάχ. 30 % Ισοβουτυρική αλδεΰδη: ελάχ. 35 %		

1	2	3	4	5	6	7
Ονομασία των ομάδων προϊόντων	Ονομασία του προϊόντος	Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
2.2. *Αμμωνιακά άλατα*	2.2.1. Γαλακτικό αμμώνιο, που παράγεται από ζύμωση με *Lactobacillus bulgaricus*	$CH_3CHOHCOONH_4$	Ορός γάλακτος	Άζωτο, εκφρασμένο σε ολικές αζωτούχες: ελάχ. 44 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — μνεία «Γαλακτικό αμμώνιο από ζύμωση», — άζωτο εκφρασμένο σε ολικές αζωτούχες, — ακαθάριστη τέφρα, — υγρασία, — είδος ή κατηγορία των ζώων. Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία των σύνθετων ζωοτροφών: — μνεία «Γαλακτικό αμμώνιο από ζύμωση», — ποσοστό ενσωμάτωσης του προϊόντος στη ζωοτροφή, — συμβολή μη πρωτεϊνικού αζώτου, εκφρασμένου σε ολικές αζωτούχες (% των συνολικών ολικών αζωτούχων), — ένδειξη στις οδηγίες χρήσεως της συνολικής ποσότητας σε μη πρωτεϊνικό άζωτο που δεν πρέπει να ξεπεραστεί στα ημερήσια σιτηρέσια, ανάλογα με το είδος ή την κατηγορία των ζώων.

1	2	3	4	5	6	7
Ονομασία των ομάδων προϊόντων	Ονομασία του προϊόντος	Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
2.3. *Προϊόντα που συμπαράγονται κατά τη διαδικασία παρασκευής των αμινοξέων με ζύμωση*	*2.3.1.* Υγρά, υπό συμπυκνωμένη μορφή υποπροϊόντα της παρασκευής L-γλουταμινικού οξέος με ζύμωση με *Corynebacterium melassecola.*	Αμμωνιακά άλατα και άλλες αζωτούχες ουσίες	Σακχαρόζη, μελάσσα, αμυλώδη προϊόντα και τα προϊόντα υδρολύσεώς τους	Άζωτο, εκφρασμένο σε μη καθαρή πρωτεΐνη: ελάχ. 48 % Υγρασία: μέγιστη 28 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	Δηλώσεις στις ετικέτες ή στη συσκευασία των συμπαραγόμενων προϊόντων: — μνεία «Συμπαραγόμενα προϊόντα της παρασκευής του L-γλουταμινικού οξέος» για το προϊόν 2.3.1, «Συμπαραγόμενα προϊόντα της παρασκευής της μονοϋδροχλωριούχου L-λυσίνης» για το προϊόν 2.3.2, — άζωτο εκφασμένο σε ολικές αζωτούχες, — ολική τέφρα, — υγρασία, — είδος ή κατηγορία των ζώων. Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία των σύνθετων ζωοτροφών: — μνεία «Συμπαραγόμενα προϊόντα της παρασκευής του L-γλουταμινικού οξέος», για το προϊόν 2.3.1, «Συμπαραγόμενα προϊόντα της παρασκευής της μονοϋδροχλωριούχου L-λυσίνης για το προϊόν 2.3.2, — συμβολή σε μη πρωτεϊνικό άζωτο εκφρασμένο σε ολικές αζωτούχες (% των συνολικών ολικών αζωτούχων), — ένδειξη στις οδηγίες χρήσεως της συνολικής ποσότητας σε μη πρωτεϊνικό άζωτο που δεν πρέπει να ξεπεραστεί στα ημερήσια σιτηρέσια, ανάλογα με το είδος ή την κατηγορία των ζώων.
	2.3.2. Υγρά, υπό συμπυκνωμένη μορφή υποπροϊόντα της παρασκευής μονοϋδροχλωριούχου L-λυσίνης με ζύμωση με Brevibacterium lactofermentum	Αμμωνιακά άλατα και άλλες αζωτούχες ουσίες	Σακχαρόζη, μελάσσα, αμυλώδη προϊόντα και τα προϊόντα υδρολύσεώς τους	Άζωτο, εκφρασμένο σε μη καθαρή πρωτεΐνη: ελάχ. 45 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	

1	2	3	4	5	6	7
Ονομασία των ομάδων προϊόντων	Ονομασία του προϊόντος	Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
3. **Αμινοξέα και τα άλατά τους**	3.1. DL-μεθειονίνη, τεχνικώς καθαρή	$CH_3S(CH_2)_2$-$CH(NH_2)$-COOH	—	DL-μεθειονίνη: ελάχ. 98 %	Όλα τα ζωικά είδη	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — μνεία «DL-μεθειονίνη» για το προϊόν 3.1, «Μετ' ασβεστίου διένυδρο άλας της N-υδροξυμεθυλο-DL-μεθειονίνης» για το προϊόν 3.2, — περιεκτικότητα σε DL-μεθειονίνη και σε υγρασία, — είδος ή κατηγορία των ζώων για το προϊόν 3.2.
	3.2. Μετ' ασβεστίου διένυδρο άλας της N-υδροξυμεθυλο-DL-μεθειονίνης, τεχνικώς καθαρό	$[CH_3S(CH_2)_2$-$CH(NH\text{-}CH_2OH)$-$COO]_2Ca.2H_2O$	—	DL-μεθειονίνη ελάχ. 67 % Φορμαλδεΰδη: μέγιστη 14 % Ασβέστιο: ελάχ. 9 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	
	3.3. L-λυσίνη, τεχνικώς καθαρή	NH_2-$(CH_2)_4$-$CH(NH_2)$-COOH	—	L-λυσίνη: ελάχ. 98 %	Όλα τα ζωικά είδη	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — μνεία «L-λυσίνη» για το προϊόν 3.3, «Μονοϋδροχλωριούχος L-λυσίνη» για το προϊόν 3.4, «Θειϊκή L-λυσίνη με τα συμπαραγόμενα προϊόντα της ζύμωσης» για το προϊόν 3.5, — περιεκτικότητα σε L-λυσίνη και σε υγρασία.
	3.4. Μονοϋδροχλωριούχος L-λυσίνη, τεχνικώς καθαρή	$NH_2(CH_2)_4$-$CH(NH_2)$-COOH.HCL	—	L-λυσίνη: ελάχ. 78 %		
	3.5. Θειϊκή L-λυσίνη με τα συμπαραγόμενα προϊόντα της ζύμωσης με **Corynebacterium glutamicum**	$[NH_2$-$(CH_2)_4$-$CH(NH_2)$-$COOH]_2H_2SO_4$	Σιρόπι ζάχαρης, μελάσσα, σιτηρά, αμυλώδη προϊόντα και τα προϊόντα υδρολύσεώς τους	L-λυσίνη: ελάχ. 40 %		
	3.6. L-θρεονίνη, τεχνικώς καθαρή	CH_3-$CH(OH)$-$CH(NH_2)$-COOH	—	L-θρεονίνη: ελάχ. 98 %	Όλα τα ζωικά είδη	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — μνεία «L-θρεονίνη», — Περιεκτικότητα σε L-θρεονίνη και σε υργασία.

1	2	3	4	5	6	7
Ονομασία των ομάδων προϊόντων	Ονομασία του προϊόντος	Χαρακτηρισμός του θρεπτικού συστατικού ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
4. Υδροξυ ανάλογα των αμινοξέων	4.1. DL-2-υδροξυ-4μεθυλο-μερκαπτοβουτυρικό οξύ	$CH_3S-(CH_2)_2-CH(OH)-COOH$	—	Μονομερές οξύ: ελάχ. 65 %	Όλα τα ζωικά είδη πλην των μηρυκαστικών	Δηλώσεις στην ετικέτα ή στη συσκευασία του προϊόντος: — ονομασία σύμφωνα με τη στήλη 2, — δήλωση περιεκτικότητας σε μονομερές οξύ και σε υγρασία, — είδος ή κατηγορία των ζώων.
	4.2. Μετ' ασβεστίου άλας του DL-2-υδροξυ-4-μεθυλομερκαπτο-βουτυρικού οξέος	$(CH_3S-(CH_2)_2-CH(OH)-COO)_2Ca$	—	Μονομερές οξύ: ελάχ. 83 % Ασβέστιο: ελάχ. 12 %		